

1	BERENDEZÉS	2
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	2
3	C SOMAGOLÁS TARTALMA	2
4	JELZÉSEK	2
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	3
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	3
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	3
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	3
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i>	4
5.5	<i>Szerviz</i>	4
6	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	4
7	ÖSSZESZERELÉS	4
7.1	<i>A hegy vagy a fúró behelyezése</i>	4
7.2	<i>Kiegészítő fogantyú</i>	5
7.3	<i>Mélységmérő</i>	5
8	ÜZEMELTETÉS	5
8.1	<i>A működési üzemmód kiválasztása</i>	5
8.2	<i>Előre/hátra kar</i>	5
8.3	<i>Változtatható sebesség</i>	5
8.4	<i>Be- és kikapcsolás</i>	5
8.5	<i>Folyamatos üzemmód</i>	5
9	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	5
9.1	<i>Tisztítás</i>	5
9.2	<i>Karbantartás</i>	6
10	MŰSZAKI ADATOK	6
11	ZAJ	6
12	TÁROLÁS	6
13	JÓTÁLLÁS	6
14	KÖRNYEZETVÉDELEM	7
15	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	8

ÜTVEFÚRÓ 600W POWC1020

1 BERENDEZÉS

A szerszámgép fa, fém, műanyag és kőfal átfúrására szolgál. Nem kereskedelmi használatra tervezték.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Tokmány | 5. Reteszelőgomb |
| 2. Mélységmérő | 6. Sebességszabályzó |
| 3. Fúrási és ütvefúrési üzemmód kiválasztó | 7. Előre/hátra kar |
| 4. Be-/kikapcsoló | 8. Kiegészítő fogantyú |

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 ütvefúró
1 kezelési utasítás

1 kiegészítő fogantyú
1 mélységmérő



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Figyelmeztetés / Veszély!		Viseljen fülvédőt!
	Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat!		Viseljen szemvédőt!
	A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint.		Kettős szigetelés.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendezve. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csövezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.

- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- A készülék működtetése előtt távolítsa el a kulcsot vagy a beállító eszközt. A forgó készülékhez csatlakoztatott kulcs vagy beállító eszköz sérülést okozhat.
- Tartsa vágóeszközeit élesen és tisztán, különösen, amikor éles szélével dolgozik. A jól karbantartott eszközök csökkentik a beragadás lehetőségét és könnyebb irányítani őket.

5.5 Szervíz

A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Mindig használja a kiegészítő fogantyút, hogy maximális kontrollal rendelkezzen a gép fölött.
- Rögzítse a fúrandó anyagot. Tilos a munkadarabot kézben, vagy láb között tartani. A nem stabil támaszték a kontroll elvesztését és sérülést okozhat.
- Tilos a fúróhegyet használat után megérinteni, mert az nagyon forró lehet.
- Ne tartsa a kezét a munkadarab alatt.

7 ÖSSZESZERELÉS



Mielőtt bármilyen munkába lát a láncfűrészben, először mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzatból!

7.1 A hegy vagy a fúró behelyezése

- Nyissa ki a tokmányt (1).

- Helyezze be a fúrót vagy a hegyet a tokmányba.
 - Szorítsa meg erősen a tokmányt.
- Ellenőrizze, hogy a hegy vagy a fúró a tokmány közepében van.

7.2 Kiegészítő fogantyú

A kiegészítő fogantyú (8) további kontrollt, támaszt és a fúró könnyebb irányítását segíti.

- Csúsztassa a kiegészítő fogantyú tartóját a fúrótokmányra.
- Forgassa a kiegészítő fogantyút a kért helyzetbe, és szorítsa meg erősen.

7.3 Mélységmérő

A mélységűtköző a maximális fúrési mélység korlátozására alkalmas.

- Lazítsa ki a kiegészítő fogantyút (8).
- Helyezze be a mélységmérőt (2) a kiegészítő fogantyú tartójának nyílásába.
- Állítsa be a mélységmérőt a kívánt fúrési mélységre.
- Szorítsa meg erősen a kiegészítő fogantyút.

8 ÜZEMELTETÉS

8.1 A működési üzemmód kiválasztása

Válassza ki a kívánt működési üzemmódot (fúrás vagy útvefúrás) használat előtt.

- A fában, fémben, műanyagban és puha kőben történő fúrásnál állítsa a (3)-as jelű kapcsolót fúrési helyzetbe.
- Betonba és kemény kőbe történő fúrásnál állítsa a (3)-as jelű kapcsolót útvefúrási helyzetbe.

8.2 Előre/hátra kar

- Az előre irányú (forgási irány jobbra) forgáshoz állítsa az előre / hátra kart jobbra (R).
- A hátra irányú (forgási irány balra) forgáshoz állítsa az előre / hátra kart balra (L).

8.3 Változtatható sebesség

A készülék sebességszabályozóval (6) rendelkezik, melyet a “+” helyzetbe történő állítással magasabb sebességre lehet állítani, és a “-” helyzetbe történő állítással pedig csökkenteni lehet a sebességet.

8.4 Be- és kikapcsolás

Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásra.

A készülék elindításához nyomja meg a BE / KI kapcsolót (4).

A készülék leállításához engedje el a BE / KI kapcsolót.

8.5 Folyamatos üzemmód

A folyamatos üzemmód beállításához tartsa benyomva a be/ki kapcsolót és ezzel egy időben nyomja meg a reteszelőgombot (5). Ezután engedje el a be/ki kapcsolót.

A folyamatos üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a be/ki kapcsolót.



Tilos a készüléket letenni, amikor az folyamatos üzemmódban van!

9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt

9.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát

- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket

9.2 Karbantartás

Készülékeinket úgy tervezték, hogy azok hosszú időn keresztül minimális karbantartás mellett tudjanak működni. A folyamatos megfelelő működés függ a készülék megfelelő gondozásától és rendszeres tisztításától.

10 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	230-240V ~ 50Hz
Teljesítményszükséglet	600W
Legnagyobb tokmányba fogható méret	Max. 13 mm
Tokmány típusa	Kulcsnélküli tokmány reteszelő funkcióval
Üresjárási sebesség	0 – 3000/min
Teljesítmény betonban	13mm
Teljesítmény acélban	10mm
Teljesítmény fában	25mm

11 ZAJ

A megadott teljes rezgési értéket a szabványos mérési módszereknek megfelelően mérték, és bármely eszköz összehasonlítására alkalmas.

A megadott teljes rezgési értéket a kitétség előzetes felmérésére is lehet használni.



A szerszámgép tényleges használata során történő rezgés-kibocsátás a készülék használati módjától függően eltérhet a megadott teljes értéktől.



A kezelő védelme érdekében tett biztonsági intézkedések azonosítása a használat tényleges állapotában történő kitétség becslésén alapul.

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	92 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	103 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint):	Max 13.9 m/s ²	K=1.5m/s ²
-------------------	---------------------------	-----------------------

12 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

13 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 24 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más

egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.

- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszívárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

14 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

15 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy
A termék típusa: ÜTVEFÚRÓ
Márkanév: POWERplus
Cikkszám: POWC1020

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EC

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

EN60745-1: 2009
EN60745-2-1: 2010
EN55014-1: 2006
EN55014-2: 1997
EN61000-3-2: 2014
EN61000-3-3: 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
30/05/2016